

ФГБОУ ВО «АГУ»	Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Адыгейский государственный университет»
	Рабочая программа дисциплины (модуля)
	СМК. ОП-2/РК-7.3.3



Рабочая программа дисциплины (модуля)

Б1.Б.04 Деловой иностранный язык

Направление подготовки 01.04.02 Прикладная математика и информатика


Магистерская программа «Современная теория игр»


РПД адаптирована для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов

Факультет математики и компьютерных наук

Кафедра английской филологии

Рассмотрена и одобрена на заседании кафедры английской филологии, протокол № 1 от « 28 » августа 2018 г.

Заведующий кафедрой доктор филолог. наук, доц. Макерова С.Р. 

Составитель (разработчик) программы доктор пед. наук, проф. Джандар Б.М. 

ФГБОУ ВО «АГУ»	Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Адыгейский государственный университет»
	Рабочая программа дисциплины (модуля)
	СМК. ОП-2/РК-7.3.3

Содержание

Пояснительная записка.....	3
1. Цели и задачи дисциплины (модуля)	3
2. Объем дисциплины (модуля) по видам учебной работы	4
3. Содержание дисциплины (модуля)	4
4. Самостоятельная работа обучающихся	5
5. Учебно-методическое обеспечение дисциплины (модуля)	6
6. Методические рекомендации по дисциплине (модулю).....	8
7. Обеспечение образовательного процесса для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов	8
8. Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля).....	9
9. Лист регистрации изменений.....	11

ФГБОУ ВО «АГУ»	Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Адыгейский государственный университет»
	Рабочая программа дисциплины (модуля)
	СМК. ОП-2/РК-7.3.3

Пояснительная записка

Рабочая программа дисциплины составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО по направлению подготовки (специальности) 01.04.02 Прикладная математика и информатика.

РП представляет собой совокупность дидактических материалов, направленных на реализацию содержательных, методических и организационных условий подготовки по направлению подготовки (специальности) 01.04.02 Прикладная математика и информатика.

Дисциплина «Деловой иностранный язык» относится к базовой части Блока 1 дисциплин учебного плана.

Очная и очно-заочная формы обучения:

Трудоемкость дисциплины: 4 з.е./ 144 ч.;

контактная работа: 46,55 ч.

занятия лекционного типа – 0 ч.,

занятия семинарского типа (семинары, практические занятия, практикумы, лабораторные работы) – 44 ч.,

контроль самостоятельной работы – 2 ч.,

иная контактная работа – 0,55 ч.,

контролируемая письменная работа – 0 ч.,

СР – 72,75 ч.,

контроль – 26,7 ч.

Ключевые слова: практика речи, практическая грамматика, письменная речь, реферирование, коммуникативная компетенция.

Составитель: Джандар Б.М., доктор педагогических наук, профессор.

1. Цели и задачи дисциплины (модуля)

Изучение дисциплины «Деловой иностранный язык» направлено на формирование общепрофессиональной компетенции способностью:

- готовностью к коммуникации в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном языке для решения задач профессиональной деятельности (ОПК-1).

Показателями компетенции являются:

Знания:

- свободного чтения оригинальной литературы соответствующей отрасли знаний на иностранном языке;

- оформления извлеченной из иностранных источников информации в виде перевода, реферата, аннотации;

- устного общения в монологической и диалогической форме по специальности и (доклад, сообщение, презентация, беседа за круглым столом, дискуссия, подведение итогов и т.п.);

- письменного научного общения на темы, связанные с научной работой магистранта (доклад, перевод, реферирование и аннотирование);

ФГБОУ ВО «АГУ»	Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Адыгейский государственный университет»
	Рабочая программа дисциплины (модуля)
	СМК. ОП-2/РК-7.3.3

Умения и навыки:

- формулирования цели, планирования и достижения результатов в научной деятельности на иностранном языке;
- способность четко и ясно излагать свою точку зрения по проблеме на иностранном языке;
- способность понимать и оценить чужую точку зрения по научной проблеме, стремиться к- сотрудничеству, достижению согласия, выработке общей позиции в условиях различия взглядов и убеждений;
- готовность к различным формам и видам международного сотрудничества (совместный проект, гранд, конференция, конгресс, симпозиум, семинар, совещание и др.), а также к освоению достижений науки в странах изучаемого языка;
- способность выявлять и сопоставлять социокультурные особенности подготовки магистров в стране и за рубежом, достижения и уровень исследований крупных научных центров по избранной специальности.

2. Объем дисциплины (модуля) по видам учебной работы

Таблица 1. Объем дисциплины (модуля) общая трудоемкость: 4 з.е.

Виды учебной работы	Всего часов	Распределение по семестрам в часах	
		2 семестр	3 семестр
Общая трудоёмкость дисциплины	144	72	72
Контактная работа:	44,55		
Практические занятия	42	22	20
Самостоятельная работа	72,75	48,75	24
КСР	2	1	1
Контроль	26,7		
ИКР	0,55	0,25	0,3
Вид итогового контроля		зачет	экзамен

3. Содержание дисциплины (модуля)

Таблица 2. Распределение часов по темам и видам учебной работы

Номер раздела (модуля)	Наименование разделов (модулей) и тем дисциплин	Объем в часах					
		Всего	Л	ПЗ 2/3 сем.	С	ЛР	СР и иная работа 2/3 сем.

ФГБОУ ВО «АГУ»	Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Адыгейский государственный университет»
	Рабочая программа дисциплины (модуля)
	СМК. ОП-2/РК-7.3.3

Модуль 1. Грамматические особенности перевода научной литературы							
1	Система времен английского глагола в действительном и страдательном залогах	4/5		2/4			2/1
2	Инфинитив, его функции в предложении, инфинитивные конструкции	4/4		2/2			2/2
3	Причастие, его функции в предложении, причастные обороты	6/6		2/4			4/2
4	Герундий, его функции в предложении, герундиальные обороты	6/6		2/4			4/2
5	Условные предложения	2/2		-/2			2/-
6	Сослагательное наклонение	2/4		-/2			2/2
7	Модальные глаголы	4/4		2/2			2/2
8	Эмфатические конструкции	4/-		2/-			2/-
Модуль 2. Развитие навыков устной речи							
1	Аннотирование и реферирование английского научного текста	34/31		5/16,7			29/14,3
2	Беседа по теме исследования	5/10		5/10			-/-
Итого		72/72		22/46,7			50/25,3

4. Самостоятельная работа обучающихся

Таблица 3. Содержание самостоятельной работы обучающихся

№ п/п	Вид самостоятельной работы	Разделы или темы рабочей программы	Форма отчетности
1	<i>Индивидуальное домашнее задание:</i> Выполните грамматические задания по подготовке к практическим занятиям.	Модуль 1. Грамматические особенности перевода научной литературы	Проверка письменных заданий. Тестирование
2	<i>Индивидуальное домашнее задание:</i> Прочитайте, переведите, сделайте реферирование и аннотирование научных публикаций по своей специальности на иностранном языке.	Модуль 2. Развитие навыков устной речи	Проверка аннотаций и рефератов научных публикаций. Устное реферирование специальной

ФГБОУ ВО «АГУ»	Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Адыгейский государственный университет»
	Рабочая программа дисциплины (модуля)
	СМК. ОП-2/РК-7.3.3

			литературы на занятиях.
3	<i>Индивидуальное домашнее задание:</i> Составьте двуязычный глоссарий к литературе по тематике научного исследования.	Модуль 2. Развитие навыков устной речи	Проверка глоссария по прочитанной специальной литературе.

4.1. Темы курсовых работ (проектов) – не предусмотрено.

4.2. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся

Таблица 3.1. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся

№ п/п	Наименование
1.	Дроздова Т.Ю., Берестова А.И., Маилова В.Г. English Grammar. Reference and Practice: Учебное пособие. – Издание одиннадцатое, исправленное. – СПб.: Антология, 2012. – 464 с. ISBN 978-5-94962-163-9 (http://www.biblioclub.ru/index.php?page=book_view&book_id=213154)
2.	Слепович В.С. Пособие по английскому академическому письму и говорению = Academic Writing and Speaking Course Pack / В.С. Слепович, О.И. Вашкевич, Г.К. Мась; под.ред. В.С. Слеповича. – Минск: ТетраСистемс, 2012. – 176 с. ISBN 978-985-536-341-6 (http://www.biblioclub.ru/index.php?page=book_view&book_id=111924)

Таблица 3.2. Перечень современных профессиональных баз данных и информационных справочных систем

№ п/п	Наименование
1.	ЭБС «Лань» www.e.lanbook.com
2.	ООО «Фактор Плюс» (СПС «Консультант Плюс») www.consultant.ru
3.	Nature Journals https://www.nature.com/siteindex/ Полнотекстовая коллекция журналов Nature Publishing Group.
4.	Springer Nature Experiments https://experiments.springernature.com/ Коллекция научных протоколов по различным отраслям знаний
5.	ООО «Научная электронная библиотека» (НЭБ) www.elibrary.ru
6.	Всероссийская государственная библиотека иностранной литературы им. М. И. Рудомино, г. Москва
7.	Университетская информационная система России
8.	EDUTAINME – будущее образования и технологии, которые его меняют
9.	TextoLogia.ru – литературоведение и лингвистика: журнал

5. Учебно-методическое обеспечение дисциплины (модуля)

Таблица 4. Основная литература

№п/п	Наименование, библиографическое описание
------	--

ФГБОУ ВО «АГУ»	Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Адыгейский государственный университет»
	Рабочая программа дисциплины (модуля)
	СМК. ОП-2/РК-7.3.3

1.	Губина Г.Г. Английский язык в магистратуре и аспирантуре = English Language Master's and PhD [Текст]: учебное пособие. – Ярославль: Изд-во ЯГПУ, 2010 – 128 с. (http://www.biblioclub.ru/index.php?page=book_view&book_id=135306)
2.	Ефремова, Н.Ф. Логистические процессы в образовании: теория и практика в упр. качеством обучения: метод. пособие / Н. Ф. Ефремова, Н. Ю. Склярова; предисл. А.Г. Ершов. - М. : Нац. образование, 2014. - 128 с.
3.	<u>Английский язык для специальных целей</u> : учебное пособие для магистрантов и аспирантов [Электронный ресурс] / сост. С.М. Пак. – Хабаровск, 2017. – 55 с. – Режим доступа: https://elibrary.ru/item.asp?id=29308050 (дата обращения: 16.12.2019).
4.	<u>Английский язык для специальных целей</u> : учеб. пособие для студентов очно-заочной и заочной форм обучения [Электронный ресурс] / сост. Н.А. Петрова. – Хабаровск, 2019. – 68 с. – Режим доступа: https://elibrary.ru/item.asp?id=37303527 (дата обращения: 16.12.2019).
5.	Гумовская, Г.Н. Английский язык профессионального общения=LSP: English for professional communication: учебное пособие / Г.Н. Гумовская. – Москва : Флинта, 2016. – 218 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=482145 (дата обращения: 17.12.2019).

Таблица 5. Дополнительная литература

№ п/п	Наименование, библиографическое описание
1.	Клочкова О.Ф. Практическое пособие по переводу научно-технической литературы. М.: НИЯУ МИФИ, 2011. – 128 с. (http://www.biblioclub.ru/index.php?page=book_view&book_id=232432)
2.	Сафроненко О.И., Деревянкина Н.П. Learn the English of Science: учебник / О.И. Сафроненко, Н.П. Деревянкина. – Ростов н/Д: Изд-во ЮФУ, 2009. – 144 с. - ISBN 978-5-9275-0572-2 (http://www.biblioclub.ru/index.php?page=book_view&book_id=240945)
3.	Дроздова Т.Ю., Маилова В.Г. Student's Grammar. Guide: справочник по грамматике английского языка в таблицах: учебное пособие для студентов неязыковых вузов и учащихся школ и гимназий. – Издание второе, исправленное и дополненное. – СПб.: Антология, 2010. – 192 с. ISBN 978-5-94962-009-0 (http://www.biblioclub.ru/index.php?page=book_view&book_id)

Таблица 6. Ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»

№ п/п	Название (адрес) ресурса
1.	Официальный сайт науки и высшего образования РФ https://minobrnauki.gov.ru/
2.	Информационная система "Единое окно доступа к образовательным ресурсам" http://window.edu.ru/
3.	Базы данных ИНИОН РАН http://inion.ru/resources/bazy-dannykh-inion-ran
4.	Университетская информационная система Россия uisrussia.msu.ru

ФГБОУ ВО «АГУ»	Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Адыгейский государственный университет»
	Рабочая программа дисциплины (модуля)
	СМК. ОП-2/РК-7.3.3

6. Методические рекомендации по дисциплине (модулю)

Методические рекомендации преподавателю

Подготовка магистранта к экзамену по иностранному языку предусматривает 38 часов контактной работы.

Виды занятий: аудиторная групповая и индивидуальная работа с преподавателем при проверке текста по специальности обучаемого, автономное внеаудиторное обязательное выполнение магистрантом заданий преподавателя, текущий контроль, осуществляемый путем тестирования или письменных контрольных работ, консультации (групповые и индивидуальные).

Самостоятельная работа магистранта непосредственно связана с областью научных интересов обучающихся (научной деятельностью, участием в международных научных конференциях и семинарах, контрактами с зарубежными специалистами и т.д.).

Методические указания для магистра

На экзамене магистрант должен продемонстрировать умение пользоваться иностранным языком как средством профессионального общения. Магистрант должен владеть орфографической, орфоэпической, лексической и грамматической нормами изучаемого языка и правильно использовать их во всех видах речевой коммуникации, в научной сфере в форме устного и письменного общения.

7. Обеспечение образовательного процесса для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов

В ходе реализации дисциплины используются следующие дополнительные методы обучения, текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся в зависимости от их индивидуальных особенностей:

- для слепых и слабовидящих:
 - лекции оформляются в виде электронного документа, доступного с помощью компьютера со специализированным программным обеспечением;
 - письменные задания выполняются на компьютере со специализированным программным обеспечением, или могут быть заменены устным ответом;
 - обеспечивается индивидуальное равномерное освещение не менее 300 люкс;
 - для выполнения задания при необходимости предоставляется увеличивающее устройство; возможно также использование собственных увеличивающих устройств;
 - письменные задания оформляются увеличенным шрифтом;
 - экзамен и зачёт проводятся в устной форме или выполняются в письменной форме на компьютере.
- для глухих и слабослышащих:
 - лекции оформляются в виде электронного документа, либо предоставляется звукоусиливающая аппаратура индивидуального пользования;
 - письменные задания выполняются на компьютере в письменной форме;
 - экзамен и зачёт проводятся в письменной форме на компьютере; возможно проведение в форме тестирования.

ФГБОУ ВО «АГУ»	Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Адыгейский государственный университет»
	Рабочая программа дисциплины (модуля)
	СМК. ОП-2/РК-7.3.3

- для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата:
 - лекции оформляются в виде электронного документа, доступного с помощью компьютера со специализированным программным обеспечением;
 - письменные задания выполняются на компьютере со специализированным программным обеспечением;
 - экзамен и зачёт проводятся в устной форме или выполняются в письменной форме на компьютере.

При необходимости предусматривается увеличение времени для подготовки ответа.

Процедура проведения промежуточной аттестации для обучающихся устанавливается с учётом их индивидуальных психофизических особенностей. Промежуточная аттестация может проводиться в несколько этапов.

При проведении процедуры оценивания результатов обучения предусматривается использование технических средств, необходимых в связи с индивидуальными особенностями обучающихся. Эти средства могут быть предоставлены университетом, или могут использоваться собственные технические средства.

Проведение процедуры оценивания результатов обучения допускается с использованием дистанционных образовательных технологий.

Обеспечивается доступ к информационным и библиографическим ресурсам в сети Интернет для каждого обучающегося в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

- для слепых и слабовидящих:
 - в печатной форме увеличенным шрифтом;
 - в форме электронного документа;
 - в форме аудиофайла.
- для глухих и слабослышащих:
 - в печатной форме;
 - в форме электронного документа.
- для обучающихся с нарушениями опорно-двигательного аппарата:
 - в печатной форме;
 - в форме электронного документа;
 - в форме аудиофайла.

Учебные аудитории для всех видов контактной и самостоятельной работы, научная библиотека и иные помещения для обучения оснащены специальным оборудованием и учебными местами с техническими средствами обучения.

8. Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля)

Для проведения семинарских и практических занятий используются специализированное оборудование, учебный класс. Для самостоятельной работы используется класс с компьютерной техникой, оснащенный необходимым программным обеспечением,

ФГБОУ ВО «АГУ»	Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Адыгейский государственный университет»
	Рабочая программа дисциплины (модуля)
	СМК. ОП-2/РК-7.3.3

электронными учебными пособиями и законодательно-правовой и нормативной поисковой системой, имеющий выход в глобальную сеть, также он оснащён аудиовизуальной техникой для показа лекционного материала и презентаций студенческих работ. Для проведения всех видов занятий и семинарских, и практических имеются: средства для видеопросмотра, компьютеры и офисная техника, в достаточном количестве для ведения занятий по дисциплине. Возможно проведение текущего, промежуточного и итогового контроля в форме компьютерного тестирования. При наличии проектора основные положения лекций могут поддерживаться PowerPoint презентациями.

Перечень лицензионного программного обеспечения (ПО): Microsoft Visual Studio.NET Ent Architect 2002 Win32 Eng Academic, Microsoft Win Starter 7 Russian Academic OPEN, Microsoft Office Professional Plus 2010 Russian Academic OPEN, Microsoft Office 2010 Russian Academic OPEN, Microsoft Office 2007 Russian Academic OPEN.

Перечень свободно распространяемого ПО: Apache OpenOffice, LibreOffice, Google Apps, Lazarus, Eclipse, NetBeans, GIMP, Inkscape, NanoCAD 2.0, Paint.NET.

ФГБОУ ВО «АГУ»	Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Адыгейский государственный университет»
	Рабочая программа дисциплины (модуля)
	СМК. ОП-2/РК-7.3.3

9. Лист регистрации изменений

[illegible]